



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 October 2013
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 69(b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы
прав человека, включая альтернативные подходы
в деле содействия эффективному осуществлению
прав человека и основных свобод**

Вербальная нота Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2013 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить ему заявление четвертого Форума кубинского гражданского общества за освобождение пятерки кубинских героев (см. приложение), проведенного в Гаване 20 сентября 2013 года.

Будем признательны Вам за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 69(b) повестки дня.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Кубы при Организации Объединенных
Наций от 1 октября 2013 года на имя Генерального секретаря**

**Заявление четвертого Форума кубинского гражданского
общества за освобождение пятерки кубинских героев**

Гавана, 20 сентября 2013 года

Четвертый Форум организаций кубинского гражданского общества и базирующихся на Кубе международных организаций за освобождение пятерки кубинских героев, проведенный по случаю Всемирного дня борьбы за их освобождение, заявляет о своем возмущении и негодовании по поводу несправедливого 15-летнего тюремного заключения в Соединенных Штатах Херардо Эрнандеса, Рамона Лабаньино, Антонио Герреро и Фернандо Гонсалеса. Один из них, Рене Гонсалес, недавно вернулся на Кубу после отбытия всего срока тюремного заключения. Мы считаем недопустимым, чтобы подобная же крайне жестокая участь постигла остальную четверку героев, поскольку они были приговорены к значительно более длительным срокам лишения свободы и поскольку Херардо Эрнандес при таких условиях может умереть в тюрьме.

Пять кубинских героев были приговорены к лишению свободы на чрезмерные сроки по обвинению в совершении недоказанных преступлений. Этот приговор был вынесен в ходе фальсифицированного судебного процесса, который состоялся в Майами в условиях крайней враждебности и с нарушением процессуальных гарантий, что было доказано адвокатами защиты и отмечено престижными международными организациями независимых юристов.

С помощью неофициальных и незаконных выплат правительство Соединенных Штатов добилось того, что до и во время суда, а также во время заседания присяжных в средствах массовой информации публиковались статьи, в которых журналисты пытались убедить как общественное мнение, так и присяжных в виновности кубинской пятерки. Лишь этого факта достаточно для того, чтобы признать этот суд недействительным.

Американская прокуратура не смогла доказать ни одно из обвинений, а суд несправедливо назначил пожизненные сроки тюремного заключения обвиняемым, которые не пытались завладеть никакими секретами, не передавали их и не нанесли никакого ущерба Соединенным Штатам.

Эти пять патриотов вели наблюдение за антикубинскими террористическими организациями, которые в течение многих лет с полной безнаказанностью действуют в Соединенных Штатах, и стремились не допустить совершения новых варварских актов в отношении Кубы.

27 мая 2005 года Рабочая группа Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям указала, что их лишение свободы является произвольным, и призвала правительство Соединенных Штатов принять необходимые меры для исправления этой несправедливости.

Пятеро кубинских героев являются жертвами жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, которые применялись к ним, чтобы сломить их волю и вынудить признаться в совершении преступ-

лений, которых они никогда не совершали. Издевательствам и нарушениям прав подвергаются и их родственники, некоторые из которых страдают от того, что они не в состоянии посетить своих близких в результате запретов, введенных американскими властями.

Перед лицом такой несправедливости Форум организаций кубинского гражданского общества считает своим моральным, гражданским и гуманитарным долгом заявить протест в связи с делом кубинской пятерки, чтобы предать гласности информацию о нарушении законов, процедур и нормативных актов самих Соединенных Штатов, а также правовых норм и прав человека, которые были грубо попорчены, чтобы осудить этих пятерых героев и продержать их в тюрьме в течение 15 лет.

Тот факт, что международное общественное мнение и сам американский народ, по сути, находятся в неведении относительно этого дела, позволяет правительству Соединенных Штатов не признавать свою ответственность за судьбу пяти кубинских борцов с терроризмом, которые по-прежнему находятся в тюрьме, а также нарушать их права человека и права человека их близких.

Мы, организации кубинского гражданского общества, предлагаем американскому народу и всем людям доброй воли выслушать и поддержать наши требования о безотлагательном освобождении наших четверых братьев, которые были несправедливо заключены в тюрьмы Соединенных Штатов, и именно с трибуны этого форума хотим обратиться с призывом к президенту Соединенных Штатов г-ну Бараку Обаме положить конец этой скандальной и позорной ситуации, которая наносит ущерб правосудию и справедливости в его стране, безотлагательно освободив Херардо, Рамона, Антонио и Фернандо, а также исправив, согласно законодательству этой страны, нарушения, допущенные предыдущими администрациями при рассмотрении этого дела.

Четвертый Форум организаций кубинского гражданского общества за освобождение наших борцов против терроризма выражает надежду на то, что президент Соединенных Штатов г-н Барак Обама в позитивном ключе откликнется на наш призыв, который решительно поддерживает весь мужественный кубинский народ.

Г-н президент Обама, 15 лет — это слишком большой срок для всех!